

The Guadalupe Center

Volume 9, Issue 6

November-December 2011

A Special Day for Latinas - November 5, 2011

With an educational grant from the Greater Evansville Affiliate of the Susan G. Komen for the Cure, the Guadalupe Center is sponsoring a special day for Latinas, 15 years and older. Kimber Nicoletti, Director of MESA (Multicultural Efforts to end Sexual Assault) will give a presentation on "La Mujer Brillante." There will also be a mini health fair with free blood pressure checks and information from the following organizations: Komen, MESA, Tri-County YMCA, Catholic Charities, and the Purdue Extension Nutrition program. The day will begin at 9 a.m. on November 5 at Precious Blood School in Jasper and end with a lunch. Call the Guadalupe Center for more information.

Prayer Retreat - November 11-12, 2011

"La Mirada Contemplativa"

Alma García from Renew International will present a retreat in Spanish on November 11 at St. Joseph Parish Center in Jasper, Indiana, from 6:30 – 9:30 p.m., and in Our Lady of Hope in Washington, on November 12, from 10 a.m. to 1 p.m. at Washington Catholic Elementary School. Hispanics from throughout the diocese are encouraged to participate to deepen their prayer life. A special prayer remembrance will be made for Jorge Gómez, a young priest who died recently in a car accident and was active in the Spanish Why Catholic program in our diocese. All participants are invited to bring photos or mementos of their deceased loved ones for a special altar that will be created during the retreat. This will be Alma's last visit to the diocese. No previous participation in the Renew program is necessary.

At the same time in Jasper, the Bosco youth group will be offering special activities for sixth – eighth graders. Youth are invited to participate in activities, prayer, and snacks from 6:30-8:30 p.m. and then they can rejoin their parents in the retreat.

To register, call the Guadalupe Center, 812-683-5212.

Family Retreat Day - December 3, 2011

On December 3 the Guadalupe Center will sponsor a Spanish faith formation class for all the family at St. Mary's, Huntingburg (3-6 p.m.). The theme of this day will be celebrating Mary under her Advent titles: Immaculate Conception, Our Lady of Guadalupe, and Mother of Jesus. To register your family or for more information, call 683-5212.

ESL (English As a Second Language) Classes

ESL classes are held on Mondays and Wednesdays from 6:30 to 8:00 p.m. at the Guadalupe Center. Classes cost \$2 per class. Scholarships are available. An average of 16 students participated in the evening classes through the end

Un Día Especial para Latinas - 5 de Noviembre, 2011

Con una donación educativa del *Greater Evansville Affiliate of the Susan G. Komen for the Cure*, el Guadalupe Center está ofreciendo un día especial para Latinas de 15 años en adelante. Kimber Nicoletti, Directora de MESA (*Multicultural Efforts to end Sexual Assault*), dará una presentación sobre "La Mujer Brillante." También habrá una mini feria de salud para tomar la presión arterial e información de las siguientes organizaciones: *Komen, MESA, Tri-County YMCA*, Caridades Católicas, y del programa de nutrición de *Purdue Extension*. Las actividades empezarán a las 9 a.m. el día Sábado, 5 de Noviembre, en la Escuela Preciosa Sangre en Jasper y terminará con almuerzo. Llame al Guadalupe Center para más información.

Retiro de Oración - 11-12 de Noviembre, 2011

"La Mirada Contemplativa"

Alma García de *Renew International* guiará un retiro en Español el 11 de Noviembre en el Centro Parroquial de San José en Jasper, IN, de 6:30 a 9:30 p.m., y en la parroquia de Nuestra Señora de la Esperanza en Washington, el 12 de Noviembre, de las 10 a.m. a 1 p.m. Se llevará a cabo en la Escuela Primaria Católica en Washington. Todos los Hispanos de la diócesis están invitados para profundizar su vida de oración. Se recordará de una manera especial al Padre Gómez, un sacerdote joven quien murió recientemente en un accidente de carro y participó activamente en el programa *¿Por qué Católico?* en nuestra diócesis. Todos los participantes están invitados a traer algún recuerdo o una foto de sus queridos difuntos para ponerlos en un altar especial que se hará durante el retiro. Esta será la última visita que Alma hará a la diócesis. Para participar en este retiro, no es necesaria haber participado anteriormente en el programa de *Renew*.

En Jasper, al mismo tiempo, el grupo juvenil Bosco ofrecerá actividades para alumnos del sexto al octavo grados. Los hijos e hijas de los participantes en el retiro están invitados a participar en las actividades, oración y *snacks* de las 6:30 a 8:30 p.m. y después se reunirán con sus papás en el retiro.

Para inscribirse, llame al Guadalupe Center, 812-683-5212.

Retiro para la Familia- El 3 de Diciembre del 2011

El 3 de Diciembre el Guadalupe Center patrocinará una clase de formación para toda la familia en la parroquia Santa María, Huntingburg (3-6 p.m.) El tema de este día será Celebrando a la Virgen María bajo sus títulos de Adviento: La Inmaculada Concepción, Nuestra Señora de Guadalupe, y la Madre de Jesús. Para inscribir a su familia o para más información llame al (812) 683-5212

ESL (Clases de Inglés Como Segunda Lengua)

Las clases de ESL se llevan a cabo los Lunes y Miércoles de 6:30 a 8:00 p.m. en el Guadalupe Center. El costo es de \$2 por cada clase. Hay becas disponibles. Un pro medio de 16 estudiantes han participado en las clases hasta el fin de Octubre. Un donativo del *Dubois County Community Foundation* y *The*

of October. A grant from the Herald Endowment for Literacy in Honor of A.T. and Cecilia Rumbach of the Dubois County Community Foundation and other local donations support this program. New students are welcome to enroll.

A daytime class (possibly 11 a.m. – 1 p.m.) will be offered on Mondays and Wednesdays when at least 10 students are registered. Call the Guadalupe Center if you are interested!

Bilingual Confirmation Preparation

Teens and young adults who would like to participate in weekly faith formation classes to prepare for Confirmation, a *Quinceañera* celebration, or simply to understand their Catholic faith better, are invited to participate in classes at the Guadalupe Center. Classes are held on Wednesday from 4:30-5:30 p.m. Two seminarians from St. Meinrad, Nicolas Ajpacaja and Basilio Az Cuc, are teaching these classes.

Bilingual Confirmation formation for Hispanic youth and young adults from Our Lady of Hope, Washington, will begin with a retreat day to be offered in Washington on November 12. Six catechists have volunteered to “team-teach” the Sunday morning class from 11-12:15 finishing each class in time for the 12:30 Spanish Mass. Nine youth are registered so far. Confirmation at Our Lady of Hope is scheduled for May 5, 2012. For further information contact Sr. Joan at 812-661-9511.

Adult Faith Formation

In **Huntingburg**, classes for adults are held from 6:30-8:00 p.m. led by Nicolas Ajpacaja and Basilio Az Cuc. In **Jasper** the *¿Por Que Ser Católico?* group is meeting in Fr. Gene’s rectory on Fridays at 6 p.m. On Wednesday evenings, there is a Spanish Bible class at 6 p.m. in the Parish Center. A seminarian from St. Meinrad, Julio Barrera, is leading these classes. In **Dale** the *¿Por Qué Ser Católico?* group meets on Friday evenings at 7 p.m. at the parish office at St. Joseph. Call the Guadalupe Center if you would like more information on any of these classes.

Diocesan Hispanic Ministry Advisory Board

Representatives from each of the six parishes in the diocese where there is a Spanish Mass met at Holy Spirit Parish in Evansville on September 24 to share upcoming events/opportunities throughout the diocese. Grisel Barajas-Espinoza was introduced as the Latino Liaison for Catholic Charities. An update was given by the Immigration and Emergency Relief Task Force. Dan Mundy talked about the continuing initiative to involve Hispanic members in St. Vincent de Paul. Abraham Brown announced that he has begun a newspaper in Spanish “*El Informador Latino*” available in the Evansville area. Sr. Joan Scheller gave an “Immigration 101” presentation to explain the complications of the U.S. immigration system.

Building Bridges Through Language Acquisition

Through a grant from the Welborn Baptist Foundation,

Herald Endowment for Literacy en honor a A.T. y Celia Rumbach de Dubois County Community Foundation y otras donaciones locales apoyan este programa de Inglés Como Segunda Lengua. Nuevos alumnos pueden inscribirse todavía.

Se ofrecerá una clase del día (posiblemente de 11 a.m. a 1 p.m.) los Lunes y Miércoles cuando haya por lo menos 10 alumnos inscritos. ¡Llame al Guadalupe Center si tiene interés en esta clase!

Preparación para la Confirmación en Español

Los jóvenes y adultos jóvenes a quienes les gustaría participar en clases de formación en la fe en Español para prepararse para la Confirmación, para la celebración quinceañera, o simplemente para entender mejor su Fe Católica, están invitados a participar en clases. En el Guadalupe Center, las clases se llevan a cabo los Miércoles de 4:30 a 5:30 p.m. Dos seminaristas de St. Meinrad, Nicolás Ajpacaja y Basilio Az Cuc, están impartiendo estas clases.

La clase bilingüe para Confirmación empezará en Washington con un día de retiro el 12 de Noviembre. Seis catequistas han ofrecido a enseñar las clases los Domingos de 11:00-12:15-antes de la Misa dominical a las 12:30. Hay nueve alumnos inscritos. La Confirmación en Nuestra Señora de la Esperanza se celebrará el 5 de Mayo, 2012. Para más información, llame a la Hermana Juanita (812) 661-9511.

Formación para Adultos

En Huntingburg las clases para adultos se llevan a cabo de 6:30 a 8:00 p.m. Los seminaristas Nicolás Ajpacaja y Basilio Az Cuc son los encargados de impartir la clase. **En Jasper** el grupo *¿Por qué Ser Católico?* se reúne en la casa del Padre Gene los Viernes a partir de las 6 p.m.; los Miércoles en la noche se lleva a cabo una clase de estudio Bíblico en Español a partir de las 6 p.m. en el Centro Parroquial de Jasper impartido por Julio Barrera, otro de los seminaristas de San Meinrad. **En Dale** el grupo *¿Por Qué Ser Católico?* se reúne los Viernes a las 7:00 p.m. en la Oficina Parroquial de San José. Llame al Guadalupe Center si usted necesita más información en alguna de estas clases.

Mesa Consultiva del Ministerio Hispano de la Diócesis

Representantes de cada una de las parroquias de la diócesis donde ofrece la Misa en Español se reunieron en la Parroquia del Espíritu Santo en Evansville el 24 de Septiembre. Ellos compartieron sobre eventos/opportunidades que se llevarán a cabo en toda la diócesis. Grisel Barajas-Espinoza, la enlace Latina de Caridades Católicas, fue presentada al grupo. Un reporte al día fue dado por el Comité de Inmigración y Emergencia. Dan Mundy habló sobre la iniciativa continua de involucrar a miembros Hispanos en la Sociedad de San Vicente de Paúl. Abraham Brown anunció que él ha empezado un periódico en Español “El Informador Latino” que se puede conseguir en el área de Evansville. Hna. Joan Scheller dio una presentación sobre “Inmigración 101” en la que ella explicó las complicaciones del sistema migratoria en los Estados Unidos.

Haciendo Puentes a través del Aprendizaje de un Idioma

Gracias a una donación recibida del *Welborn Baptist Foundation*, el Guadalupe Center conjuntamente con “*LingoLynx*”

the Guadalupe Center is partnering with “LingoLynx LLC, Building Connections through Language” to offer Reality Spanish® and Reality English® classes. The goal is to build connections between persons of different cultures thereby developing more welcoming communities.

On August 16, a Reality Spanish® for All/Church Communities began at Nativity Parish, Evansville, led by Gisela Bruner and Alma Dabrowski. Ten are participating. This course is being offered at the Monastery Immaculate Conception, Ferdinand, taught by Maria Paz Dubon and Sr. Mary Philip Berger with 13 participating. The same course in Washington, Indiana, taught by Maria Ramirez and Yesica Miranda has 20 participants.

Two courses of Reality Spanish® for Teachers are being offered at Good Shepherd, Evansville: Every Monday with Andrea Lodato Dickel teaching and every Wednesday with Ron Pittman teaching. Forty persons, mostly Catholic School teachers, are participating in these two courses.

A Reality Spanish® for Health Care providers will be offered in 2012 in the Dubois County area if there is enough interest. Call the Guadalupe Center if you would like to participate in this course or if you would like a different Reality Spanish® course offered in the area.

Bilingual Classes in Washington

Bilingual conversation classes are held on Tuesday evenings (6:00-7:30 p.m.) at the Washington Catholic Community Parish office. There is no fee for the class, but donations are accepted.

Guadalupe Celebrations

- **Huntingburg** (St. Mary Parish): Saturday, December 10, Procession beginning at the Guadalupe Center at 6:40 p.m. EST; Spanish Liturgy at 7 p.m. with Bishop Thompson followed by refreshments at the VFW .
- **Jasper** (St. Joseph Parish): Sunday, December 11, 4 p.m. EST Liturgy followed by refreshments in the Parish Center.
- **Evansville** (Holy Spirit Parish): Sunday, December 11, 7:30 a.m. Spanish Liturgy followed by refreshments.
- **Dale** (St. Joseph Parish): Sunday, December 11, *Mañanitas*, 6:00 a.m. CST, bilingual Liturgy at 12:00 CST, followed by a meal in the parish center.
- **Washington** (Our Lady of Hope Parish): Sunday, December 11, bilingual Liturgy 12:30 p.m. EST, followed by a meal in the Middle School Gym.
- **Evansville** (Nativity Parish): Sunday, December 11, 2:00 p.m. CST Mass with Bishop Thompson followed by a meal.

Ten years ago, in 2001 at the Guadalupe celebration, Bishop Gettelfinger officially blessed the office of Spanish-Speaking Ministry under a new name “Guadalupe Center.” Before this, it was known as *El Centro Hispano*.

Children’s Christmas Party

A Children’s Christmas Party will be held on Thursday evening, December 22, at the Guadalupe Center from 4:30

LLC, Building Connections through Language” está ofreciendo clases de *Reality Spanish®* and *Reality English®*. La meta es construir conexiones entre personas de diferentes culturas, de esta manera desarrollar actitudes de bienvenida.

El 16 de Agosto empezó una clase de *Reality Spanish®* para Todos/Comunidades parroquiales en la parroquia Natividad, en Evansville. Las maestras son Gisela Bruner y Alma Dabrowski. Hay diez alumnos. Este mismo curso está llevándose en el Monasterio Inmaculada Concepción en Ferdinand, impartida por María Paz Dubón y Hna. Mary Philip Berger con 13 participantes. El mismo curso está impartido en Washington, Indiana, por María Ramírez y Yesica Miranda con 20 participantes.

Dos cursos de *Reality Spanish®* para Maestros está llevándose en El Buen Pastor, Evansville: Cada Lunes con Andrea Lodato Dickel enseñando, y todos los Miércoles con Ron Pittman enseñando. Cuarenta personas, la mayoría maestros de las Escuelas Católicas, están participando en estos dos cursos.

Un curso de *Reality Spanish®* para Proveedores de Cuidado de Salud será ofrecido en 2012 en el Condado de Dubois si hay suficiente interés. Llame al Guadalupe Center si a usted le gustaría participar en el curso o si le gustaría que se ofrecería otro diferente curso de *Reality Spanish®* en el área.

Clases Bilingües en Washington

Clases de conversación bilingüe se llevan a cabo los Martes de 6:00 a 7:30 p.m. en la oficina parroquial de la Comunidad Católica de Washington. No hay ningún costo para las clases pero se aceptan donaciones.

Celebraciones en Honor a Nuestra Sra. de Guadalupe

- **Huntingburg** (Parroquia Santa María): Sábado, 10 de Diciembre, Procesión empezando del Guadalupe Center a las 6:40 p.m. EST; Liturgia en Español a las 7:00 p.m. con el Obispo Thompson seguido por refrigerio en el VFW.
- **Jasper** (Parroquia de San José): Domingo, 11 de Diciembre, 4 p.m. EST, Liturgia seguido por refrigerio en el Centro Parroquial.
- **Evansville** (Parroquia del Espíritu Santo): Domingo, 11 de Diciembre, 7:30 a.m. Liturgia en Español seguido por refrigerio.
- **Dale**: (Parroquia de San José): Domingo, 11 de Diciembre: *Mañanitas*, 6:00 a.m. CST; Liturgia bilingüe, 12:00 CST, seguido por una comida en el Centro Parroquial.
- **Washington** (Parroquia de Nuestra Señora de la Esperanza): Domingo, 11 de Diciembre, Liturgia bilingüe a las 12:30 p.m. EST, seguido por una comida en el Gimnasio del *Middle School*.
- **Evansville** (Parroquia Natividad): Domingo, 11 de Diciembre, a las 2:00 p.m. CST Misa con el Obispo Thompson, seguido por una comida.

Hace 10 años, en 2001 en la celebración de Guadalupe, el Obispo Gettelfinger oficialmente bendijo la oficina del Ministerio Hispano con el nuevo nombre “Guadalupe Center.” Anteriormente fue conocido como El Centro Hispano.

Fiesta de Navidad para los Niños/as

La fiesta de los niños se llevará a cabo el Jueves, 22 de Diciembre, por la noche en el Guadalupe Center de las 4:30 a

to 7:30 p.m. Santa Claus will be present and the children will have the opportunity to take pictures with him. Snacks and crafts will be part of this activity. Gifts from Toys for Tots will be given to children whose families have registered. If you would like to register a family who because of limited resources cannot buy toys for their children, call the Guadalupe Center before November 20. Also, please call us if you can help with refreshments, decorations, crafts, etc.

Staff Conferences

Sr. Karen Durliat participated in the Midwest Catholic Association of Hispanic Ministry Annual Conference in South Bend on October 11-13 with representatives from other dioceses from the states of Illinois, Indiana, Michigan, Ohio, and Wisconsin. The theme was "United Marriages, Youth of Hope."

Sr. Joan Scheller attended the CLINIC Immigration workshop in Louisville, KY, on October 18-19. The two day training- *Introduction to Immigration Law Practice*, covered numerous topics related to Family Immigration Law and Citizenship.

Thank You

- Taste of Mexico cooks at Dale on October 1 and cooks at Washington on October 2. Both were fundraisers to benefit their parishes.
- Sisters of Saint Benedict for hosting a prayer service "Pray for the DREAM" and for Jose Alfredo Dubón for playing the guitar for this service.
- Adolfo Sanchez, chef for the bilingual cooking class on October 22 at Washington.
- To Attorney John Broyles (Immigration Lawyer) and his assistant Carlos who came to Washington, IN on October 22 and offered an informational presentation and free Immigration consultation

CURRENT ACTIVITIES

- Transportation/Translation for Appointments: Brother Andrew Zimmermann continues to offer transportation and translation help. Call if you need help to go to an appointment to see if someone is available at the time needed.
- Immigration Services: Tuesdays, 11 a.m. to 7 p.m. at the Guadalupe Center; on Wednesdays at Washington and on Thursdays in Evansville. All are by appointment.
- Nurse practitioners are available for consultation one day a month.
- Citizenship Classes at Guadalupe Center--by appointment.

ADDRESS OF THE GUADALUPE CENTER

511 E. Fourth Street, Suite 1
Huntingburg, IN 47542
Telephone: (812) 683-5212
Fax: (812) 683-9012 E-mail: guadalupe@evdio.org

7:30 p.m. Habrá oportunidad para tomarse fotos con Santa Claus quien se estará presente. *Snacks* y manualidades formarán parte de esta actividad. *Toys for Tots* dará los regalos para las familias que estén inscritas. Si a usted le gustaría inscribir a una familia de escasos recursos económicos que no puede comprar juguetes a sus hijos, llame al Guadalupe Center antes del 20 de Noviembre. También, por favor llámenos si quiere ayudar con los *snacks*, las decoraciones, y las manualidades.

Conferencias del Equipo

Hna. Karen Durliat participó en la Conferencia Anual de la Asociación Católica del Ministerio Hispano del medio oeste en South Bend del 11 al 13 de Octubre con representantes de otras diócesis de los estados de Illinois, Indiana, Michigan, Ohio, y Wisconsin. El tema fue "Matrimonios Unidos, Jóvenes de Esperanza."

Hermana Juanita participó en un taller sobre las leyes de Inmigración. El curso fue dado por dos abogadas de CLINIC en colaboración con *Caridades Católicas* de Louisville. El curso se llevó a cabo en Louisville, KY el 18-19 de Octubre.

Gracias

- A las personas de Dale quienes cocinaron y vendieron comida el 1 de Octubre para "*Taste of México*" y las personas quienes cocinaron el 2 de Octubre en Washington. Las dos actividades fueron para el beneficio de las parroquias.
- A las Hermanas de San Benito por tener un servicio de oración "Rece por el *DREAM*" y a José Alfredo Dubón por tocar la guitarra para la oración.
- A Adolfo Sánchez, chef por la clase bilingüe de cocina el 22 de Octubre en Washington.
- Al Licenciado Juan Broyles (Abogado de Inmigración) y su ayudante Carlos, quienes ofrecieron una charla y consultas (inmigratorias) individuales en Washington, el 22 de Octubre.

ACTIVIDADES EN MARCHA

- **Transporte/Traducción para sus citas:** El Hno. Andrés Zimmermann continúa ofreciendo transporte y ayuda con traducciones. Si necesita ayuda para su cita por favor llame para ver si hay alguien disponible a la hora que usted necesita.
- **Servicios de Migración:** Los Martes de 11 a.m. a 7 p.m. en el Guadalupe Center; Miércoles en Washington; Jueves en Evansville. Se necesita hacer cita.
- **Enfermeras Profesionales** están disponibles para dar consulta cada tres semanas.
- **Clases de Ciudadanía:** En el Guadalupe Center, necesita hacer cita.

MISAS EN ESPAÑOL EN LA DIÓCESIS

Huntingburg, Saint Mary's: 7:00 p.m. Sábado
Evansville, Holy Spirit, 7:30 a.m. Domingo
Dale, Saint Joseph, 12 mediodía Domingo
Evansville, Nativity, 12 mediodía Domingo
Washington, Our Lady of Hope, 12:30 p.m. Domingo
Jasper, Saint Joseph, 4 p.m., 4:00 p.m. Domingo

